

LESBIANAS DE QUIOSCO

LITERATURA
ERÓTICA EN LA
EDAD DE PLATA

MARÍA INMACULADA
NARANJO RUIZ



COMARES LITERATURA

MARÍA INMACULADA NARANJO RUIZ

LESBIANAS DE QUIOSCO

*Literatura erótica
en la Edad de Plata*

GRANADA, 2026

COMARES LITERATURA



Esta publicación es parte del proyecto de I+D+i PID2022-137613NB-I00 financiado por MICIU/AEI /10.13039/501100011033 y por FEDER, UE.

Imagen de cubierta:

Fotografía extraída de la revista *Blanco y Negro* del 23 de mayo de 1920
Fondo María I. Naranjo Ruiz

Diseño de cubierta y maquetación:

María García Asensio

© María Inmaculada Naranjo Ruiz

© Editorial Comares, 2026

Polígono Juncaril

C/ Baza, parcela 208

18220 • Albolote (Granada) España

Tlf.: 958 465 382

<http://www.editorialcomares.com> • E-mail: libreriacomares@comares.com

<https://www.facebook.com/Comares> • <https://twitter.com/comareseditor>

ISBN: 979-13-7033-065-1 • Depósito Legal: Gr. 76/2026

Impresión y encuadernación: COMARES

*A Sara, Elena, las Isabeles y Flavie,
bolleras por vicio y por convicción (lo sepan o no)*

*To live in the present is indeed to inhabit simultaneously
a multitude of historical worlds. But that does not
mean that all those historical worlds are the same.*

Fragmento de *How to Do the History of Homosexuality*
de David M. Halperin, 2002

SUMARIO

INTRODUCCIÓN	1
Capítulo 1.— UNA EDAD DE PLATA VERDE Y <i>QUEER</i> : LA SICALIPSIS	3
1. SICALIPSIS, CIENCIA SEXUAL Y SAFISMO	6
1.1. La Ola verde literaria: textos y colecciones sicalípticas.	26
Capítulo 2.— LAS AUTORAS Y EL FENÓMENO DE LA NOVELA CORTA ERÓTICA	44
1. LA AUTORA ¿SICALÍPTICA?	47
2. La autora ¿lesbiana?	51
2.1. Ecos del lesbianismo literario. El caso de Adela Carbone y el prólogo a <i>La Señorita de la Boca Grande</i> (n.º 1, Colección Pompadour, 1921) de Óscar de Ónix	55
Capítulo 3.— EL SEUDÓNIMO EN LAS FICCIONES LESBIANAS: DE COLMBINE Y VÍCTOR CATALÁ A EVA LEÓN Y MARCELA ÁRANDA.	63
Capítulo 4.— EL CAMPO EDITORIAL ERÓTICO: TRADUCCIONES, COLECCIONES Y MENCIO- NES GALANTES	73
Capítulo 5.— LAS AUTORAS Y LA SUBCULTURA SÁFICA CONTEMPORÁNEA	81
1. CARMEN DE BURGOS Y LA LESBIANA DE FICCIÓN	84
1.1. Fluctuaciones queer: de <i>El veneno del arte</i> (n.º 57, Los contemporáneos, 1910) a <i>Ellas y ellos o ellos y ellas</i> (n.º 388, Los contemporáneos, 1916)	85
1.2. El imperio de la medicalización: <i>Quiero vivir mi vida</i> (Biblioteca Nueva, 1931) .	92
Capítulo 6.— LA LECTURA FEMENINA Y LA LITERATURA DE QUIOSCO SICALÍPTICA.	97
Capítulo 7.— IMÁGENES DE LECTORAS Y LECTURAS «DE MUJERES»	107
1. LA PUBLICIDAD	114
2. MENCIONES A LA LECTORA Y LA LECTORA SÁFICA EN LAS NOVELAS ERÓTICAS	119
3. CENSURA, CRÍTICAS Y REFERENCIAS.	126

Capítulo 8.— REDES SÁFICAS Y CULTURA MATERIAL SIGALÍPTICA	131
ARTISTAS	132
ESCRITORAS	142
ILUSTRADORAS	152
CONCLUSIONES	163
BIBLIOGRAFÍA	165

La Edad de Plata literaria constituye uno de los campos de estudio más fructíferos de las últimas décadas. Sin embargo, los trabajos académicos sobre este período han tendido a ignorar su vertiente más erótica, popular e innovadora: la Sicalipsis. Constituida como una cultura del desenfreno y la disidencia, los dispositivos sicalípticos hicieron de las identidades y prácticas sexuales proscritas sus pilares, devolviendo una imagen del período radicalmente rompedora y moderna que operó con mucho éxito en el plano literario.

De entre todas las frivolidades sicalípticas, el safismo fue uno de los elementos más disruptivos y recurrentes. Así, la homosexualidad femenina funcionó como tema en novelas populares, canciones y postales, al tiempo que una auténtica cultura sáfica emergía en las grandes ciudades de Europa y se cristalizaba.

Precisamente, este libro examina las dos caras de un mismo fenómeno vinculado a tal centralidad: la expansión de la escritora y de la lectora de literatura sicalíptica de temática lésbica. Pretende dar cuenta de cómo el lesbianismo fue empleado en la literatura sicalíptica como trampolín de modernidad para las autoras, pero también como espejo. A su vez, busca reconstruir a la lectora lesbiana, quien encontró en la Sicalipsis un medio de reconocimiento y autoconstrucción. En definitiva, se trata de un trabajo de rescate que aborda en clave queer el protagonismo del safismo y de las mujeres disidentes, y que busca responder a una gran incógnita: ¿fue también la Sicalipsis patrimonio de las lesbianas?

Esta publicación es parte del proyecto de I+D+i PID2022-137613NB-I00 financiado por MICIU/AEI /10.13039/501100011033 y por FEDER, UE



ISBN 979-13-7033-065-1

